

MIĘDZYNARODOWE
ZAWODY
WĘDKARSKIE



2018

Europa Treff

Zielona Góra

08-10.06.

SPINNING * SPŁAWIK * CASTING

BRANDENBURG
KĖDAINIAI
KATOWICE
MECKLENBURG
TORUŃ
ZIELONA GÓRA



Fot. Przemysław Włoszczyński

PARTNERZY



Lubuskie
Warte zachodu

Szanowni Państwo, Drodzy wędkarze !

W roku 2013 w Będzinie na Europa Treff przygotowane przez Okręg PZW w Katowicach zaproszono przedstawicieli naszego Okręgu w charakterze obserwatorów. To właśnie w Będzinie kierownicy ekip założycieli porozumienia stworzyli nam możliwość dołączenia do tego grona i udziału w sportowych rywalizacjach. Zaczynając od 2014 roku w Toruniu, poprzez 2015 rok w Brandenburgii, 2016 rok w Saksonii i 2017 rok w Kiejdanach wędkarze Okręgu PZW w Zielonej Górze rywalizowali już w charakterze uczestników. Wielokrotnie udowodnili też, że potrafią zwyciężać i sięgać po medalowe miejsca „na pudle”. Dziś w podobnej roli gościmy delegację obserwatorów z LAV Mecklemburgii Pomorze Przednie, która może wkrótce dołączyć do naszego grona.

W tym roku debiutujemy w roli organizatora. Na miejsce zawodów celowo wybraliśmy rzekę Odrę-jedną z najpiękniejszych rzek naszego rejonu. Niemal każdego weekendu po obu stronach rzeki wielu wędkarzy uczestniczy w zawodach lub wędkuje indywidualnie na jej odcinkach. Na miejsce sportowej rywalizacji wybraliśmy Krosno Odrzańskie, które w tym samym czasie 9-10 czerwca 2018 organizuje w okolicach portu imprezę plenerową tematycznie związaną z naszym hobby pod nazwą RYBOBRANIE. W mieście tym wielokrotnie organizowaliśmy i organizujemy masową imprezę wędkarską pod nazwą „Złota Rybka”, która w historii naszego Okręgu doczekała się już 56 edycji. Liczba startujących w tych zawodach wędkarzy w ostatnich latach oscyluje pomiędzy 300 i 400. Życzę Wam aby krośnienskie odcinki Odry stały się dla wędkarzy obfitujące w biorącą „grubą rybę”, a duch współzawodnictwa i sportowej rywalizacji sprawił aby wszyscy uczestnicy zadowoleni z udziału i wyników mile spędzili z nami swój czas. Niech Rybobranie i towarzyszące mu imprezy dostarczą Wam wielu miłych wrażeń przygotowanych przez władze miasta, którego większość mieszkańców czynnie wędkuje na Odrze i okolicznych akwenach.

Z życzeniami przysłowiowego
„Połamania kija na rybie”

Prezes Zarządu Okręgu PZW
w Zielonej Górze



Sehr geehrte Damen und Herren, verehrte Angler!

2013 wurden Vertreter unseres Anglerverbandes als Beobachter nach Bedzin zum Europatreff eingeladen, das von dem polnischen Anglerverband in Katowice organisiert wurde. In Bedzin sind wir dem Europatreff beigetreten und dürfen somit an diesem Sportfest teilnehmen. Ab 2014 in Torun, über 2015 in Brandenburg, 2016 in Sachsen-Anhalt und 2017 in Kedainiu waren unsere Angler vollberechtigte Teilnehmer dieses Wettkampfs. Sie haben auch mehrmals bewiesen, dass sie siegen können. Heute haben wir in ähnlicher Rolle die Beobachter aus LAV Mecklenburg-Vorpommern zu Gast, die vielleicht bald dem Europatreff beitreten.

Dieses Jahr sind wir zum ersten Mal in der Rolle des Veranstalters. Die Wettkämpfe finden an der Oder statt – einer der schönsten Flüsse in unserer Region. Jedes Wochenende kann man an beiden Uferseiten Angler antreffen, die an den Wettkämpfen teilnehmen oder nur angeln. Die EUROPA-TREFF-Wettkämpfe finden in Krosno Odrzanskie statt. In dieser Zeit vom 9-10. Juni 2018 wird auch Fest Rybobranie organisiert, das thematisch mit unserem Hobby verbunden ist. In dieser Stadt organisieren wir seit Jahre einen großen Angelwettkampf „Zlota Rybka“ (der goldene Fisch), der schon zum 56. Mal veranstaltet wird. Daran nehmen durchschnittlich 300-400 Angler teil. Ich wünsche Ihnen, dass Sie in der Oder in Krosno Odrzanskie erfolgreiche Fänge haben und dass die

gemeinsame sportliche Teilnahme dazu führt, dass alle zufrieden sind und wir eine schöne Zeit verbringen. Rybobranie, das von der Stadt vorbereitet ist, soll Ihnen in guter Erinnerung bleiben.

Petri Heil!

Der Präsident des Anglerverbandes in
Zielona Gora

Szanowni Państwo,

Gmina Krosno Odrzańskie zachwyca swoim położeniem wśród jezior i stawów. Mnogość akwenów zachęca do aktywnego spędzania wolnego czasu na świeżym powietrzu. Przepływająca przez nasze miasto rzeka przez wiele lat postrzegana była jako potencjalne zagrożenie. Dziś wykorzystujemy jej potencjał dążąc do ożywienia ruchu turystycznego na środkowym odcinku Odry w oparciu o port rzeczny w Krośnie Odrzańskim i przystań w Gostchorzu oraz promując jej walory poprzez organizację Rybobrania – jednego z największych wydarzeń plenerowych w województwie lubuskim, reklamowanego jako „ impreza z ikrą”.

W nurt ten wpisuje się Polski Związek Wędkarski Okręg w Zielonej Górze, który od 56 lat organizuje zawody „Złota Rybka”, upowszechniając tym samym szlachetną ideę obcowania z przyrodą i spędzania wolnego czasu nad rzeką. Jestem niezwykle rad, że Krosno Odrzańskie po raz kolejny gościć będzie wędkarzy, których działalność związana z gospodarką rybacko – wędkarską przyczynia się do ochrony wód i środowiska naturalnego oraz promocji regionu.

Życzę Państwu wspaniałego wypoczynku nad wodą, udanych połowów oraz owocnych spotkań. Jednocześnie zapraszam do udziału w atrakcjach oferowanych w ramach tegorocznej edycji Rybobrania, która odbędzie się w dniach 9-10 czerwca br. w krośnieńskim porcie rzeczny.

Z serdecznymi pozdrowieniami

Marek Cebula

Burmistrz Krosna Odrzańskiego



Marek Cebula

Bürgermeister von Krosno Odrzanskie

Sehr geehrte Damen und Herren,

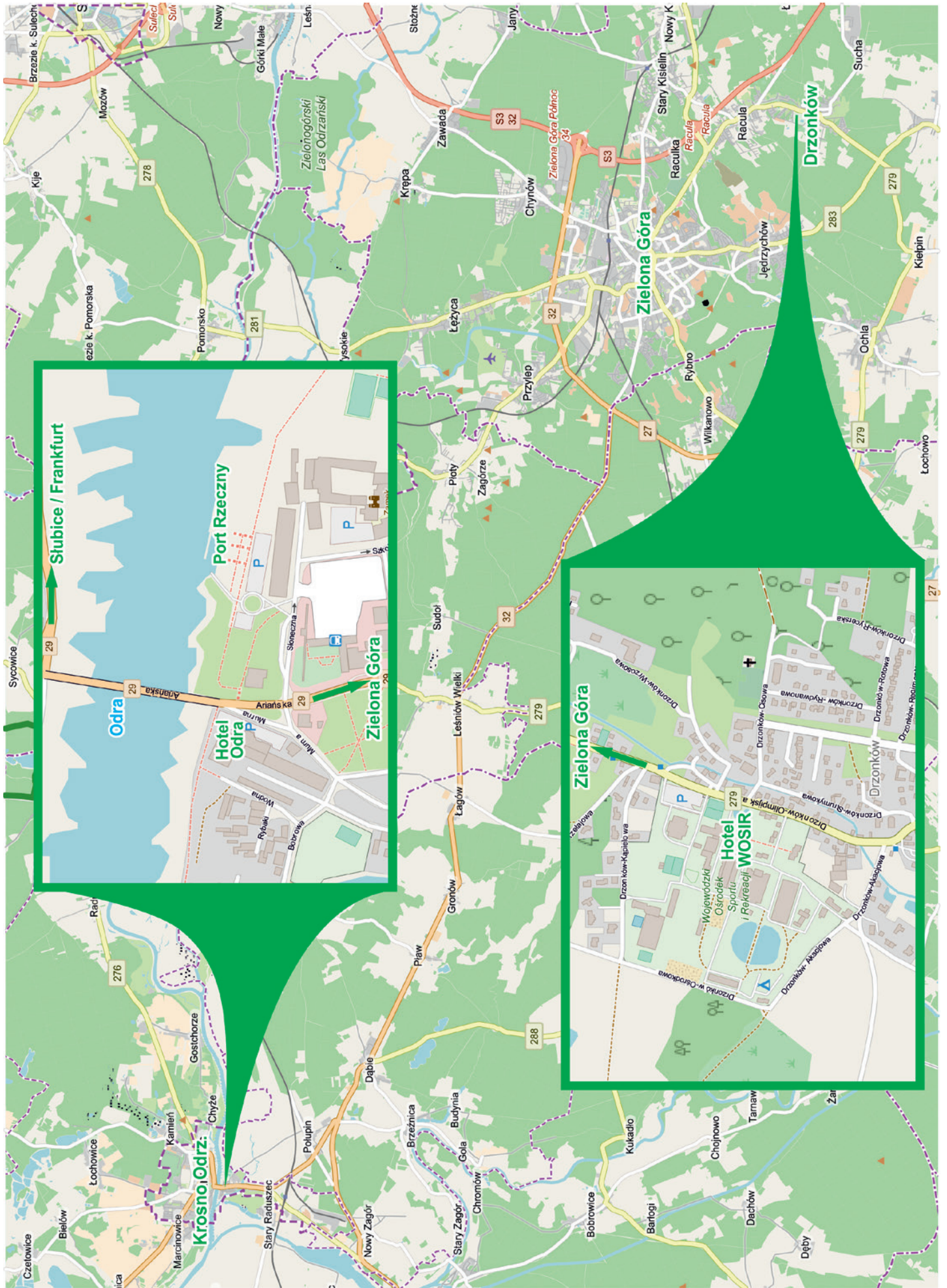
die Gemeinde Krosno Odrzanskie ist sehr schön – zwischen vielen Seen gelegen. Der Reichtum der Gewässer ermutigt, die Freizeit an frischer Luft zu verbringen. Der Fluss, der durch unsere Stadt fließt, stellte früher eine Bedrohung dar. Heute nutzen wir die Oder, um den touristischen Verkehr in den Mittleren Strecke der Oder durch den Flusshafen in Krosno Odrzanskie und Anlegestelle in Gostchorz sowie durch ihre Werbung, indem Rybobranie organisiert wird – eins des größten Feste in der Lubuskie-Woiwodschaft, die als „Fest mit Ei“ bezeichnet wird, anzukurbeln.

Dabei hilft auch der polnische Anglerverband in Zielona Gora, der seit 56 Jahren den Wettkampf „Złota rybka“ (Goldener Fisch) organisiert. Bei dieser Gelegenheit verbreitet er die Idee, die Freizeit an frischer Luft, an dem Fluss zu verbringen. Ich bin sehr erfreut, dass Krosno Odrzanskie wieder die Angler zu Gast hat, deren Tätigkeit, die mit der Fischerei-Angelwirtschaft verbunden ist, zum Gewässer- und Umweltschutz sowie Werbung der Region beiträgt.

Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Aufenthalt am Gewässer, gute Fänge sowie ein gelungenes Treffen. Gleichzeitig lade ich Sie zur Teilnahme an

der diesjährigen Veranstaltung von Rybobrania ein, die am 9-10 Juni im Hafen in Krosno Odrzanskie stattfindet.

Mit freundlichen Grüßen



PROGRAM / PROGRAMM

Europa Treff Zielona Góra 08-10 czerwca 2018

Europa Treff Zielona Góra 08-10 Juni 2018

Piątek /Freitag 08.06. 2018

- do/bis 13,00 przyjazd do hoteli/ Ankunft in Hotels:

● **WOSiR w Drzonkowie ul. Olimpijska 20 66-004 Zielona Góra**/ Wojewodschaftszentrum für Sport und Erholung in Drzonków Olimpijska Str. 20 66-004 Zielona Góra: drużyny PZW Katowice, Kiejdany/ Kédainiai, PZW Toruń, PZW Zielona Góra

● **Hotel Odra Grobla 27 66-600 Krosno Odrz**/Odra Hotel Grobla Str. 27 66-600 Krosno Odrz.: LAV Brandenburg, LAV Mecklenburg-Vorpommern

- **od 13,00** obiad w WOSiR w Drzonkowie: PZW Katowice, Kiejdany/ Kédainiai, PZW Toruń, PZW Zielona Góra

- **ab 13,00** Mittagessen in Odra Hotel Krosno Odrz. die Mannschaft von LAV Brandenburg und LAV Mecklenburg-Vorpommern

- **15,00 - 18,00** trening w Krośnie Odrz. spławik i spinning Odra, rzut stadion sportowy ul. Poczтова 27 / Training in Krosno O. Süßwasserangeln und Spinnangeln an der Oder, Casting Sportplatzanlage Poczтова Str. 27

- **16,30** Krosno Odrz. Odprawy kierowników delegacji w restauracji Hotelu Odra/ Besprechung der Delegationsleiter im Restaurant im Odra Hotel

- **20,30** Kolacja i otwarcie ET w WOSiR w Drzonkowie plac piknikowy/ Abendessen und Eröffnung des Europa Treffs Wojewodschaftszentrum für Sport und Erholung in Drzonków – Erholungsplatz

Sobota/Samstag 09.06. 2018

- **6,00** śniadanie w WOSiR w Drzonkowie – PZW Katowice. Kiejdany/ Kédainiai, PZW Toruń, PZW Zielona Góra

- **7,00** Frühstück im Restaurant im Odra Hotel Krosno O. LAV Brandenburg.

- **8,00** Port rzeczny w Krośnie Odrz. Spotkanie drużyn spławikowych i spinningowych/ Flusshafen Krosno O. Treffen der Mannschaften in Süßwasserangeln und Spinning

- **9,00** Spotkanie rzutowców na stadionie sportowym/ Treffen der Mannschaften in Casting auf der Sportanlage Poczтова Str. 27 Krosno Odrz.

- **9,00 – 14,00** zawody rzutowe na stadionie w Krośnie Odrz./ Wettkampf in Casting auf der Sportplatzanlage Poczтова Str. 27

- **9,00 – 14,00** zawody spinningistów (sektor Odry)/ Wettkampf in Spinning (Sektoren an der Oder)

- **10,30 – 13,30** zawody spławikowe (sektor Odry)/ Wettkampf in Süßwasserangeln (Sektoren an der Oder)

- **od 14,00** – Krosno Odrz. restauracja Odra obiad dla wszystkich /Krosno O. Mittagessen im Restaurant im Odra Hotel für alle !

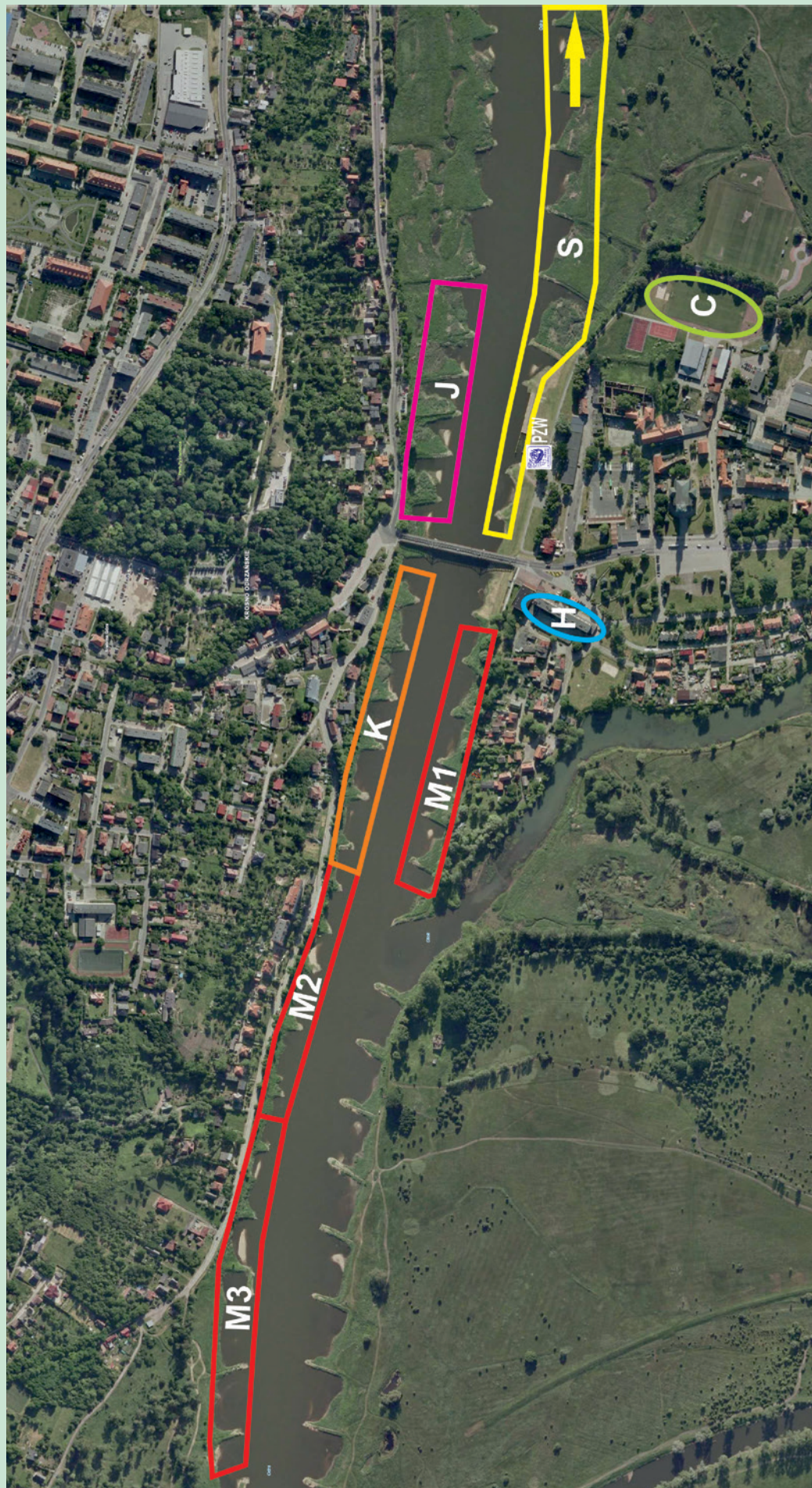
- **od 15,00-18,00** czas wolny/Freizeit

- **18,00** Krosno Odrz. restauracja hotelu ODRA kolacja, ogłoszenie wyników i wręczenie pucharów/ Krosno O. das Restaurant im Odra Hotel, Feierabend und Siegerehrung.

Niedziela/Sonntag 10 czerwca 2018

- **od 7,00** śniadanie w hotelach/ ob. 7,00 Frühstück in Hotels

- wyjazd z Drzonkowa i Krosna Odrz./Abreise aus Drzonków und Krosno O.



- M** - Sektor M1, M2, M3 (Seniorzy/Senioreni)
- K** - Sektor K (Kobiety/Frauen)
- J** - Sektor J (Juniorzy/Junioreni)
- H** - Hotel ODRA (www.hotelodra.pl)

- S** - Sektor S (Spinning/Spinnangeln)
- C** - Casting
- PZW** - Punkt Organizacyjny /
Organizatorischer Punkt

OPIS ŁOWISKA

SPŁAWIK

Terenem zawodów jest rzeka Odra w miejscowości Krosno Odrzańskie.

Jest to odcinek rzeki na którym występują ostrogi (główki), każdy zawodnik będzie miał do dyspozycji całą główkę od połowy klatki do połowy drugiej klatki. (rys 1.)

Średni uciąg na tym odcinku rzeki to od 3g do 8g.

Występujące gatunki ryb to: płoć, okoń, leszcz, krąp, rozpiór, jaź, kleń.

W łowisku występują również takie gatunki ryb jak: ukleja, brzana oraz certa, które są wyłączone z łowienia.

GEWÄSSERBESCHREIBUNG

ANGLER

Der Wettkampf findet an der Oder in Krosno Odrzańskie statt.

Auf der Strecke gibt es Buhnen, jeder Angler hat eine Buhne zur Verfügung, ab der Hälfte eines Teils bis zur Hälfte des zweiten Teils.

Die durchschnittliche Fließgeschwindigkeit auf dieser Strecke beträgt 3 – 8 g.

Die Fischarten: Plötze, Barsch, Brasse, Güster, Zope (*Ballerus ballerus*), Aland (*Leuciscus idus*), Döbel (*Squalius cephalus*)

In dem Gewässer gibt es auch solche Fischarten wie: Ukelei, Barbe, oder Zährte, die man nicht fangen darf.

OPIS ŁOWISKA

SPINNING

Terenem zawodów jest rzeka Odra w miejscowości Krosno Odrzańskie.

Jest to odcinek rzeki na którym występują ostrogi (główki). Do dyspozycji zawodnika będzie wyznaczony sektor od portu w Krośnie do Radnicy.

Przepływ wody na tym odcinku rzeki jest średni.

Występujące gatunki ryb to: szczupak, okoń, sandacz, boleń, sum, jaź, kleń.

GEWÄSSERBESCHREIBUNG

SPINNING

Der Wettkampf findet an der Oder in Krosno Odrzańskie statt.

Auf der Strecke gibt es Buhnen. Der Angler hat ein Sektor vom Hafen in Krosno zu Radnica zur Verfügung.

Mittlere Strömung auf dieser Strecke.

Die Fischarten: Hecht, Barsch, Zander, Rapfen (*Leuciscus aspius*), Wels, Aland (*Leuciscus idus*), Döbel (*Squalius cephalus*).

LAV BRANDENBURG

opiekun/Betreuer
– Wojciech Raunke
+48 694 443 779



Kierownictwo/Delegationsleitung:

- Gunter Fritsch
- Andreas Koppetzki
- Martina Koppetzki

Spławik/Süßwasserangeln

- Carol Bredereck – trener/Treiner
- Marija Bredereck
- Florian Lemke
- Dirk Alter
- Matthias Kemmerit
- Florian Rohr

Spinning/Spinnangeln

- Christian Koppetzki
- Carsten Borchert

Casting

- Winfried Wölk – trener/Treiner
- Emilie Kunze
- Anke Mühle
- Bernhard Zimmermann
- Klaus Fölz
- Klaus Gellert

Inne osoby/ Andere Personen

- Dorothea Thiede
- Ulli Stenzel
- Burkhard Müller

PZW KATOWICE

– opiekun/Betreuer
– Agnieszka Zarzycka
+48 692 889 614



Kierownictwo/Delegationsleitung:

- Mirosław Iwański
- Lech Gorczyński

Spławik/Süßwasserangeln

- Kazimierz Szachniewicz – trener/Treiner
- Michał Jałowiecki
- Bożena Termina
- Bogusław Lech
- Mariusz Oczki
- Robert Jamróż

Spinning/Spinnangeln

- Henryk Brylski
- Joachim Wieschalka

Casting

- Zbigniew Moško – trener/Treiner
- Natalia Rzeźnik
- Andrzej Tomanek
- Paweł Sobota
- Piotr Tomanek

Inne osoby/ Andere Personen

- Dariusz Sobota – sędzia Casting/Richter Casting
- Anna Tomanek – sędzia Casting/Richter Casting
- Henryk Bembnowicz – sędzia Casting/Richter Casting
- Jacek Sojka – sędzia Casting/Richter Casting



REPREZENTACJA KIEJDANY/KĖDAINIAI

opiekun/Betreuer
– Angelika Charytoniuk
+48 694 444 761



Kierownictwo/Delegationsleitung:

- Gediminas Misius

Spławik/Süßwasserangeln

- Raimundas Barkauskas – trener/Treiner
- Aurimas Viburyš

- Lina Jackaitytė
- Audrius Unikis
- Marius Unikis
- Izidorius Unikis

Spinning/Spinnangeln

- Vladas Šatkus
- Henrikas Miškinis

Inne osoby/ Andere Personen

- Tłumacz
- Kierowca



PZW TORUŃ

– opiekun/Betreuer
 – Piotr Ejchart
 +48 694 447 917



Kierownictwo/Delegationsleitung:

- Mirosław Purzycki
- Grażyna Dajewska
- Ryszard Szkiłdź
- Andrzej Gładysz

Spławik/Süßwasserangeln

- Artur Kalinowski – trener/
Treiner
- Tomasz Straszewski – trener/
Treiner
- Daniel Gajewski

- Patrycja Straszewska
- Jarosław Dulski
- Paweł Chabowski
- Dariusz Cyrklaf

Spinning/Spinnangeln

- Filip Biskupski
- Marcin Pociżnicki

Casting

- Piotr Kamiński – trener/
Treiner
- Stanisław Michalczyk

- Monika Merholc
- Szymon Knozowski
- Kacper Kamiński
- Jarosław Udziński

Inne osoby/ Andere Personen

- Stanisław Wonatowski
Kierowca autobusu

LAV MECKLENBURG-VORPOMMERN

opiekun/Betreuer
 – Mirosław Kamiński
 +48 607 689 249



- Karl-Heinz Brillowski

- Axel Pipping

PZW ZIELONA GÓRA



Kierownictwo/Delegationsleitung:

- Mirosław Kamiński
- Mariusz Brzeziński
- Wojciech Raunke

Spławik/Süßwasserangeln

- Piotr Szulczewski – trener/Treiner
- Sebastian Siekierski
- Beata Szulczewska
- Wojciech Liczbiński
- Piotr Orszulak

- Tomasz Sandecki

Spinning/Spinnangeln

- Paweł Herba
- Patryk Świątkiewicz

Casting

- Grzegorz Rutkowski – trener/Treiner
- Patryk Goik
- Marcin Ksiuk

Inne osoby/ Andere Personen

- Jan Kanduła – sędzia Casting/
Richter Casting
- Ryszard Franiszyn – sędzia Spin-
ning/Richter Spinnangeln
- Zygmunt Gorzelańczyk – sędzia
Spławik/Richter Süßwasserangeln
- Beata Gacek
- Agnieszka Zarzycka
- Angelika Charytoniuk
- Piotr Ejchart

WOJEWÓDZKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI IMIENIA ZBIGNIEWA MAJEWSKIEGO W DRZONKOWIE

66-004 ZIELONA GÓRA,
UL. DRZONKÓW - OLIMPIJSKA 20,

+48 68 3214310/12, 603 034 546,
cok@drzonkow.pl

WOJEWODSCHAFTSZENTRUM FÜR SPORT UND ERHOLUNG NAMEN ZBIGNIEW MAJEWSKI IN DRZONKOW

DRZONKÓW - OLIMPIJSKA – STR. 20,
66-004 ZIELONA GÓRA, POLEN

KUNDENBEDIENUNGSZENTRUM
– 24 STUNDEN GEÖFFNET
+48 68 321 43 10/12, 603 034 546,
cok@drzonkow.pl

BAZA NOCLEGOWO-GASTRONOMICZNA

PONAD 200 MIEJSC NOCLEGOWYCH

- „Sportowiec” ze stołówką: stół szwedzki (śniadania, kolacje), obiady
- „Olimpijczyk” – przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych
- apartament „Paceltówka” z sauną fińską
- domki typu bungalow
- camping (carawaning i pole namiotowe)
- plac rekreacyjny (piknik, ognisko, grill)

BAZA SPORTOWO-REKREACYJNA

25 m pływalnia rekreacyjna odkryta, 50 m pływalnia olimpijska, brodzik dla najmłodszych z urządzeniami rekreacyjnymi, pływalnia kryta 25 m, hala sportowa, hala tenisowa, korty odkryte, obiekty jeździeckie: parkur, 2 kryte ujeżdżalnie, karuzela, strzelnica pneumatyczna, laserowa, plenerowa, bieżnia 300 m, sala konferencyjno-sportowa, odnowa biologiczna, jaskinia solna, staw wędkarski, plac rekreacyjny, plac zabaw, siłownia

BAZA SZKOLENIOWA

- sala konferencyjno-sportowa na 200 osób,
- 9 sal z profesjonalnym sprzętem multimedialnym na 10-30 osób

ORGANIZACJA IMPREZ

- targi, wystawy plenerowe (masowe, festyny firmowe, pikniki)
- sportowe (zawody, turnieje, zgrupowania)
- okolicznościowe (urodziny na sportowo, jubileusze, wesela itp.)
- półkolonie dla dzieci, wycieczki, obozy szkolne, zielone szkoły itp.

USŁUGI SPORTOWO-REKREACYJNE

nauka pływania, jazda konna, piłka nożna, mini siatkówka, tenis, tenis stołowy, fitness – zajęcia w wodzie i na sali, atrakcje jeździeckie: przejażdżki bryczką i na koniu, kuligi, kuc, biesiady, spotkania przy ognisku

ÜBERNACHTUNGS- UND GASTRONOMIEBASIS

Mehr als 200 Betten!

- „Sportowiec” mit einer Mensa: Buffet (Frühstück, Abendbrot), Mittagessen mit zwei Mahlzeiten,
- „Olimpijczyk” – ist auf die Bedürfnisse behinderten Menschen abgestimmt
- Wohnung „Paceltówka” mit einer finnischen Sauna
- Camping (Carawaning und Zeltplatz)
- Picknick- und Grillplatz im Freien (Langerfeuer mit Würstchen, Grillsätze)

SPORT – UND ERHOLUNGSBASIS

Überdachten Schwimmhalle: 25 m lang, 50 m lang, Planschbecken für Kinder mit Freizeiteinrichtungen/ Schwimmbeckenkomplex im Freien – Erholungsschwimmbecken, 25 m lang, 25 m Hallenschwimmbad, Sporthalle, Tennishalle, Tennisplätze im Freien, Reitobjekte: Parcours, überdachte Pferdereitbahn, Trainingsbahn, pneumatischer Schießstand, Schießstand im Freien, Laufbahn 300 m, Konferenz-Sporthalle, biologische Erneuerung/ Wellnes, Salzhöhle, Angelteich, Erholungsplatz, Spielplatz, Fitnessstudio

BILDUNGSBASIS

- Konferenz-Sporthalle für 200 Personen
- 9 Säle mit professioneller Multimediaausstattung für 10 - 30 Personen

ORGANISATION VON VERANSTALTUNGEN

- Messen, Ausstellungen
- Veranstaltungen im Freien (Massenveranstaltungen, Firmenveranstaltungen, Picknicks)
- Sportveranstaltungen (Wettbewerbe, Turniere, Gruppierungen)
- Festveranstaltung (Geburtstagsfeier in Sportform, Jubiläen, Hochzeiten usw.)
- Halbkinderlager, Ausflüge, Schullager, Schulläger, Klassenausflug ins Grüne usw.

SPORT- UND FREIZEITDIENSTLEISTUNGEN

Schwimmunterricht, Reiten, Fußball in der Halle, Minihandball, Tennis, Tischtennis, Fitness – Kurse im Wasser und im Saal, Reiterliche Aktivitäten: Kutschfahrten, Fahrten auf einem Pferd, Schlittenfahrten, Pony, Festmähler, Treffen am Lagerfeuer)

www.drzonkow.pl

Hotel Odra

Szanowni Państwo, serdecznie zapraszamy do korzystania z naszych usług przez cały rok. Hotel ODRA jest dwugwiazdkowym obiektem położonym w centrum miasta Krosno Odrzańskie - miejscowości położonej w pięknej okolicy pradoliny Odry.

Oddajemy do Państwa dyspozycji 49 miejsc noclegowych w 24 komfortowo wyposażonych pokojach jedno, dwu i trzyosobowych, restaurację, w której króluje tradycyjna kuchnia polska oraz wybrane dania kuchni europejskiej, szeroki asortyment drink-baru, multifunkcyjną salę konferencyjną, WiFi oraz telewizję cyfrową.

Dysponujemy ogrodzonym, monitorowanym parkingiem przy hotelu, akceptujemy płatności kartami płatniczymi. Hotel przystosowany jest do obsługi osób niepełnosprawnych. Obsługujemy w językach: angielskim, niemieckim, rosyjskim.

Das Odra Hotel

Sehr geehrte Damen und Herren wir laden Sie in unser Hotel ein. Das Odra Hotel hat zwei Sterne und liegt im Zentrum der Stadt Krosno Odrzanskie, die schön an der Oder gelegen ist.

Zu Ihrer Verfügung stehen 49 Übernachtungsplätze in 24 komfortabel eingerichteten Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer, ein Restaurant, in dem polnische Küche aber auch einige europäische Speisen gekocht sind, Drinkbar, ein Konferenzraum, W-LAN und Sat-TV.

Wir verfügen über einen abgeschlossenen, überwachten Parkplatz, man darf bei uns mit einer Zahlkarte zahlen. Das Hotel ist dem Behinderten freundlich. Wir sprechen Englisch, Deutsch und Russisch.



Program Rybobranie 2018

Programm von Rybobranie 2018

Programm der begleitenden Veranstaltungen, die in dem Flusshafen am Süßwasserangelnswettkampf stattfinden

Godzina(y) / Stunden	Co / Was	Gdzie / Wo
Sobota 9 czerwca 2018 / Samstag der 9 Juni 2018		
13:00 - 22:00	OTWARCIE WSZYSTKICH STREF kiermasz, gastronomia, wesołe miasteczko / Eröffnung aller Zonen Jahrmarkt, Gastronomie, Lunapark	Port, ul. Słoneczna PKS / Flusshafen, Słoneczna Str. Busbahnhof
15:00	START PARADY / Showanfang	Plac przy SP3 / Platz bei Grundschule 3
16:00	PRZEKAZANIE STERU WODNIK - BURMISTRZ powitanie oficjalne rozpoczęcie / Übergabe des Wodnik Steuers – Bürgermeisters Begrüßung, offizielle Eröffnung	duża scena / große Bühne
16:30 – 19:30	MUZYKA NA ŻYWO / Livemusik	mała scena / kleine Bühne
16:30 – 19:30	ANIMACJE DLA DZIECI / Spiele für Kinder	Strefa Fabryka / Przygody Zone Abenteurfabrik
17:00 - 17:40	FINAŁ ZAWODÓW CROSS FIT / Ende des Cross Fit Wettkampfs	Port / Hafen
19:30 - 20:30	INSTANT BLUES / Instant Blues –eine Musikband	duża scena / große Bühne
20:30 - 21:00	ETNA pokaz / ETNA - Vorführung	duża scena i przed sceną / große Bühne und vor der Bühne
21:30 - 22:30	AFROMENTAL / AFROMENTAL – eine Musikband	duża scena / große Bühne
22:30	FAJERWERKI / Feuerwerk	duża scena / große Bühne
22:45 - 02:00	POTAŃCÓWKA DJ SIEŃKI / Disco – DJ SIENKA	duża scena i przed sceną / große Bühne und vor der Bühne
Niedziela 10 czerwca 2018 / Sonntag der 10 Juni 2018		
13:00	OTWARCIE WSZYSTKICH STREF kiermasz , gastronomia , wesołe miasteczko / Eröffnung aller Zonen Jahrmarkt, Gastronomie, Lunapark	Port, ul. Słoneczna PKS / Flusshafen, Słoneczna Str. Busbahnhof
13:00 – 18:00	MUZYKA NA ŻYWO / Livemusik	mała scena / kleine Bühne
13:00 - 14:00	NAUKA WĘDKOWANIA / Lernen des Angelns	mała scena i okolice / kleine Bühne und Umgebung
13:00 - 13:30	1 POKAZ KULINARNY OKRASA / 1 Kulinarische Show von Okrasa	mała scena / kleine Bühne
14:00 - 15:30	SPACER PO ŁĄKACH EDUKACYJNY / Bildungsspaziergang über Wiesen	rozpoczęcie z Miasteczka Kobiet / Anfang vom Frauenstädtchen
14:00 - 16:00	TURNIEJ RODZINNY / Familienwettkampf	Port / Flusshafen
14:30 - 17:30	GOTOWANIE ZUPY / Das Kochen der Suppe	strefa gastronomiczna / die gastronomische Zone
15:00 - 16:00	PREZENTACJA KOBIET Z IKRĄ / Ausstellung der Frauen mit Eiern (energische Frauen)	Miasteczko Kobiet / Frauenstädtchen
15:00 - 15:30	2 POKAZ KULINARNY OKRASA / 2 Kulinarische Show von Okrasa	mała scena / kleine Bühne
16:30 - 17:30	REJS DEGUSTACYJNY Z KAROLEM OKRASĄ / Kostprobenschiffahrt mit Karol Okrasa	Statek Zefir / Der Schiff Zefir
17:30 - 18:00	METAMORFOZA Z IKRĄ - FINAŁ / Metamorphose mit Ei - Finale	Mała scena / Kleine Bühne
18:00	WYDAWANIE ZUPY / Kostprobe von Suppe	Strefa gastronomiczna / Gastronomische Zone
18:00 - 19:00	ZESPÓŁ PROGRESIV J / Die Band Porgresiv J	duża scena / große Bühne
19:00 - 19:30	TRZY ŻYCZENIA ZŁOTA RYBKA / Drei Wünsche der goldene Fisch	duża scena / große Bühne
19:30 - 20:40	ZESPÓŁ CADILLAC / Die Band Cadillac	duża scena / große Bühne
21:00 - 22:00	KONCERT MARYLA RODOWICZ / Das Konzert von Maryla Rodowicz	duża scena / große Bühne